

connecting  
the dots

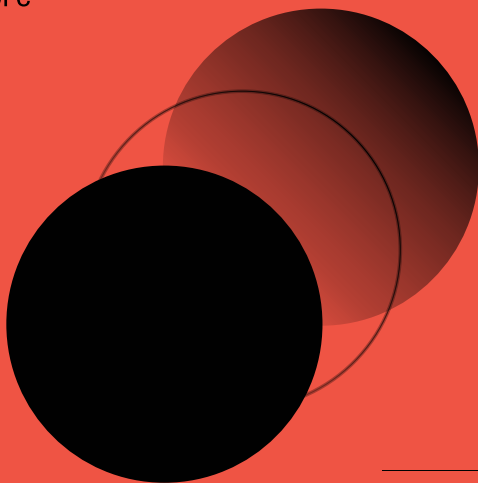
---

Segundo foro internacional sobre  
creatividad, arte y cultura digital

5 — 8

diciembre

2019



---

Centro  
de Cultura Digital

Centro Cultural  
de España

CDMX

## Agenda

---

Jueves

5 DICIEMBRE

**18:30 a 22:00 h**

**Centro Cultural de España**

**Inauguración**

**Connecting the Dots**

Charla inaugural

Proyección de obra de

François Quévillon

DJ y coctel

---

Viernes

6 DICIEMBRE

**18:00 a 21:00 h**

**Centro de Cultura Digital**

**Inauguración exposición:**

**Gravedad/Gravity**

por François Quévillon

---

Sábado y domingo

7 y 8 DICIEMBRE

**11:00 a 19:00 h**

**Centro de Cultura Digital**

**Exposición:**

**Gravedad/Gravity**

por François Quévillon

---

Sábado

7 DICIEMBRE

**16:00 a 20:00 h**

**Centro de Cultura Digital**

**Conferencia**

**Connecting the Dots**

16:00 - 16:30 h

Registro

16:30 - 17:00 h

Marcela Armas

17:00 - 17:30 h

Gilberto Esparza

17:30 - 18:00 h

François Quévillon

18:00 - 18:30 h

Diego Trujillo Pisanty

18:30 - 19:30 h

Mesa redonda

19:30 - 20:00 h

Cierre

---

Domingo

8 DICIEMBRE

**11:00 a 14:00 h**

**Centro Cultural de España**

**Taller Hidrocomunidades**

Impartido por

Gilberto Esparza

---

## Introducción

### BIENVENIDOS A LA II EDICION DE CONNECTING THE DOTS CDMX

Dada la naturaleza y la escala poco convencional de los problemas a los que nos enfrentamos hoy en día, esta edición de Connecting the Dots enfoca su programación en artistas que entrelazan su práctica artística con cuestionamientos críticos sobre la condición humana, buscando así provocar un debate inteligente que nos ayude a comprender mejor las situaciones que definen nuestra vida contemporánea. Al desmontar y cuestionar las promesas del progreso y la innovación, los artistas de esta edición de CTD, nos ayudan a reconfigurar las relaciones entre los seres humanos y el planeta.

Este año, el Foro busca generar debate, diálogo y reflexión en torno a la convergencia entre arte, territorio y tecnología. El programa reunirá a una serie de artistas contemporáneos en cuya práctica se entrelazan los ámbitos de la geografía, la geología y la ecología, junto con aspectos socio-culturales y cuestionamientos referentes a la condición humana. CTD 2019 ofrecerá una oportunidad única para conocer de cerca diferentes formas artísticas de interactuar con el territorio urbano y natural, además de participar en debates sobre el papel del arte/artista en el contexto de nuestra sociedad actual, una sociedad cada vez más tecnológica y afectada por las consecuencias del cambio climático.

Connecting the Dots es un foro internacional sobre creatividad, arte y cultura digital que nace con la intención de facilitar el acercamiento, la interacción y el diálogo entre los actores clave que participan en la transformación cultural de la CDMX.

De esa misma manera, el foro busca ofrecer una plataforma de encuentro entre artistas mexicanos e internacionales y difundir las experiencias artísticas y de investigación más relevantes en torno a la relación arte + creatividad + ciencia + tecnología + sociedad + cultura digital + ciudad.

Concebido por la curadora y productora cultural Carmen Salas, Connecting the Dots 2019 es un proyecto independiente apoyado por la Fundación Telefónica México, el Canada Council for the Arts, la Delegación General de Québec en México, el Centro de Cultura Digital, el Centro Cultural de España en México, SOMA México y el Instituto de Geografía de la UNAM.

La directora de Connecting the Dots agradece a todos los artistas que participan en Connecting the Dots, a Finella Halligan y al resto del equipo de CTD, a los voluntarios, al Centro Cultural de España en México, al Centro de Cultura Digital, a Bárbara Perea y Javier Cano Nieto-Sandoval de la Fundación Telefónica México, a Armando Peralta del Instituto de Geografía de la UNAM y a todo el equipo de Protección Civil de la Alcaldía de Tlahuac.

## Programa

### EXPOSICIÓN

**Gravity - François Quévillon**  
**5 - 8 diciembre 2019**  
**Centro de Cultura Digital**

La primera exposición del artista canadiense François Quévillon en México presenta una serie de iteraciones de su obra *Météores*, junto a experimentos realizados durante su primer mes de residencia en la Ciudad de México. La exposición responde al continuo interés del artista por explorar los fenómenos del mundo y la forma en que la tecnología afecta y redefine la cognición humana, el medio ambiente y nuestra relación con el tiempo y el espacio.

Trabajando con rocas y materiales que provienen de diferentes zonas geológicas del mundo, y con información geográfica de diversas áreas urbanas y naturales de la Ciudad de México, la exposición aporta un sentido humanista a la investigación científica. *Gravity* no sólo hace referencia al mundo de la geofísica, sino que también busca abrir un espacio de reflexión en torno al estado de la condición humana y de nuestro sistema climático en la era de la globalización. Impulsado por la complejidad de la materia y los procesos geológicos, el artista ofrece una narrativa poética y tecnológica que revela nuevas perspectivas sobre la sustancia de la Tierra mientras nos confronta con los efectos que la actividad humana ejerce sobre el territorio urbano y natural.

La exposición es el resultado de una residencia artística de un mes llevada a cabo por el artista en la Ciudad de México dentro del marco de *Connecting the Dots 2019*.

**Residencia Artística Connecting the Dots**  
**30 octubre - 8 diciembre**  
**Ciudad de México**

Durante la residencia, el artista canadiense François Quévillon se centró en investigar la tensión y la relación entre el entorno urbano y natural de la Ciudad de México, considerando la densidad de las construcciones urbanas que se levantan sobre campos volcánicos y lagos de arcilla que una vez formaron parte de una red de lagos, al igual que los retos ecológicos de la ciudad. Para ello, el artista examinó el patrimonio natural y urbano de la Ciudad de México a través del uso de datos ambientales, GIS (Sistemas de Información Geográfica) y la fotogrametría, una técnica de digitalización en 3D basada en la fotografía. Los resultados de la residencia se presentan en formato expositivo en el Espacio Memorial del Centro de Cultura Digital del 6 al 8 de diciembre.

La residencia se ha realizado en colaboración con el Instituto de Geografía de la UNAM, y cuenta con el apoyo del Canada Council for the Arts, la Delegación de Quebec en la Ciudad de México, SOMA, el Centro de Cultura Digital y el Centro Cultural de España en México.



## Programa

### INAUGURACIÓN

**5 diciembre, 18:30 - 22:00 h**  
**Centro Cultural de España en México**

La presentación oficial de *Connecting the Dots CDMX* se llevará a cabo en el Centro Cultural de España el jueves 5 de diciembre y contará con la participación de la fundadora y directora creativa Carmen Salas, el artista François Quévillon, Bárbara Perea (Fundación Telefónica México), Miguel Utray Delgado (Consejero Cultural y Director del Centro Cultural de España en México), Dominique Decorme (Agregado Cultural de la Delegación General de Québec en México), Mariana Delgado (Directora del Centro de Cultura Digital), Laura Cortés Hesselbach (Directora de SOMA México), así como el Dr. Manuel Suárez Lastra (Director del Instituto de Geografía de la UNAM).

Como parte del acto inaugural se proyectará, a modo de retrospectiva, una selección de obras y documentación de instalaciones realizadas por François Quévillon entre 2001 y 2019, que van desde la obra *Defrost* hasta *Météores*. El evento cerrará con un coctel y un DJ set de DJ Wonka.

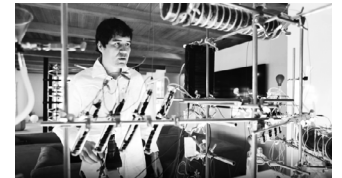


### TALLER

**Hidrocomunidades**  
**Impartido por Gilberto Esparza**  
**8 diciembre, 11:00 - 14:00 h**  
**Centro Cultural de España en México**

Taller dedicado a la experimentación electrónica con materiales orgánicos, microorganismos y sus procesos bio-electroquímicos, en el que además se abordará la relación humano-naturaleza desde un punto de vista crítico y reflexivo.

Durante el taller los participantes aprenderán a construir celdas de combustible microbianas para obtener energía eléctrica a partir de bacterias que liberan electrones durante su proceso metabólico. Con esta energía se activarán dispositivos electrónicos desarrollados en el taller, para traducir la actividad biológica a sonido. Este taller surge a partir de la investigación realizada por Gilberto Esparza y la bióloga Laura Espinoza sobre los sistemas hidráulicos y los principales ríos de la capital mexicana que presentan un cierto grado de contaminación.



## Programa

# CONFERENCIA

7 diciembre, 18:00 - 20:00  
Centro de Cultura Digital

La conferencia brinda un espacio para la exploración de diversas prácticas artísticas contemporáneas en las que confluyen los campos del arte, la tecnología, la ciencia y la sociedad. El programa incluye charlas de artistas mexicanos e internacionales, además de un tiempo de debate en el que se reflexionará sobre el papel del arte/artista en el contexto de nuestra sociedad actual, una sociedad cada vez más tecnológica y afectada por las consecuencias del cambio climático.

### 16:30 - 17:00 h

Marcela Armas (MX) | "Tsinamekuta"  
La artista presentará los avances de "Tsinamekuta", un proyecto en proceso que se basa en el descubrimiento de un mineral magnético llamado pirrotita dentro de una mina activa ubicada en una montaña del altiplano Potosino en México.

### 17:00 - 17:30 h

Gilberto Esparza (MX) | "Hidrocomunidades"  
Trazando un recorrido por sus proyectos de los últimos años, la charla del artista mexicano Gilberto Esparza tocará temas enfocados en la creación de entidades híbridas entre seres vivos y máquinas. La intención de dichas entidades es encontrar distintas maneras de interactuar, de manera simbiótica, en entornos afectados por la presencia humana, principalmente en cuerpos de agua. Además de señalar la problemática del agua y proponer alternativas de bioenergía y bioremediación, el trabajo de Gilberto busca sensibilizar a las personas para establecer una relación simbiótica con el medio ambiente.

### 17:30 - 18:00 h

François Quévillon (CA) | "Monitoreando la Incertidumbre/Monitoring Uncertainty"  
El artista canadiense presentará un panorama general de su trabajo enfocado en investigar la relación entre los cambios ambientales y los desarrollos tecnológicos, así como la omnipresencia de pantallas, recolección de datos y sistemas de análisis que dan forma a nuestra relación con el mundo. Posteriormente hablará sobre el proyecto *Météores* y su residencia en CDMX de noviembre a diciembre de 2019.

### 18:00 - 18:30 h

Diego Trujillo Pisanty (MX) | "Los bits en el terreno"  
Cada tecnología que emerge impacta en nuestra concepción del mundo. En esta conferencia Diego Trujillo Pisanty presentará obra elaborada durante los últimos diez años enfocada en el efecto del desarrollo tecnológico sobre la comprensión del sitio y el espacio, buscando confrontar ideas sobre lo natural, lo político, lo privado y lo emocional. Paralelamente hablará de la tecnología como un medio artístico subversivo capaz de apropiarse de sistemas existentes y crear objetos que enfatizan las problemáticas de nuestro presente, basándose en la diversidad técnica de sus proyectos que incluyen electrónica, gráfica digital, objetos y programación.

18:30 - 19:30 h | Mesa redonda

19:30 - 20:00 h | Cierre

**Carmen Salas:**  
Concepto, dirección y curaduría

**Finella Halligan:**  
Producción

**Fabiola Quintero:**  
Marketing y comunicación

**Janila Castañeda:**  
Asistente de comunicación

**Jorge García:**  
Diseño y fotografía

**Erik Mares y Andrea Rodea (Rhizomes Films):**  
Documentación

## Patrocinadores:



## Contacto:

info@connectingthedots.mx

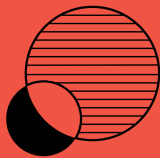
connectingthedots.mx

#ConnectingtheDotsMX

@ctdots\_mx

connectingthedotsmx

@connectingthedotsmx



connecting  
the dots

[www.connectingthedots.mx](http://www.connectingthedots.mx)